

# SHARP



## User manual

HT-SB107

2.0 Compact Soundbar

EN

DE

ES

IT

FR

PL

NL

RU



## Trademarks:



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

## Ważne środki ostrożności



**Proszę zapoznać się z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa i wziąć pod uwagę poniższe ostrzeżenia zanim urządzenie zostanie uruchomione:**



Ikona pioruna z grotem wewnątrz trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym „niebezpiecznym napięciem” w obudowie produktu, które może być na tyle wysokie, że stwarza ryzyko porażenia prądem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego powiadamia użytkownika o ważnych wskazaniach dotyczących obsługi i konserwacji (serwisowania) zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.



Należy korzystać wyłącznie z zasilacza opisanego w instrukcji obsługi.



Ten symbol oznacza, że produkt należy usuwać w sposób przyjazny dla środowiska, a nie z innymi odpadkami gospodarczymi.



napięcie zmienne



napięcie stałe



urządzenie klasy II



Biegunowość zasilacza prądu stałego

**Żeby zapobiec pożarowi,  
zawsze trzymaj świece i inne  
źródła otwartego ognia z  
daleka od urządzenia.**



### Ostrzeżenie:

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci.
- Nadzoruj dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

- Uważaj, by nie uszkodzić kabla zasilającego: nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów, nie rozciągaj go ani nie wyginaj. Nie podłączaj urządzenia do przedłużacza. Uszkodzenie kabla zasilającego może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Dopilnuj, by urządzenie zostało podłączone do gniazda zasilania 100-240V~50/60Hz. Używanie wyższego napięcia może powodować awarie, a nawet zapalenie się urządzenia.
- Jeśli wtyczka nie pasuje do twojego gniazdka, nie wciskaj jej na siłę.
- Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od prądu, by całkowicie je wyłączyć.
- Nie odłączaj ani nie podłączaj kabla zasilającego mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz przewód od prądu.
- Dopilnuj, by wtyczka była zawsze łatwo dostępna.
- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.
- Nie używaj produktu tuż po rozpakowaniu. Przed użyciem należy odczekać, aż urządzenie nagrzej się do temperatury pokojowej.
- Urządzenia można używać tylko w umiarkowanym klimacie (nie w klimacie zwrotnikowym i podzwrotnikowym).
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, która nie jest narażona na wibracje.
- Dopilnuj, by urządzenie nie wystawało za krawędź mebla, na którym stoi.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i uszkodzenia produktu, nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie światła słonecznego, kurzu, deszczu czy wilgoci. Nigdy nie narażaj urządzenia na zamoczenie lub zachlapanie i nie stawiaj na nim ani w jego pobliżu zbiorników wypełnionych cieczą.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów ani zbiorników z płynami, takich jak wazon y itp., na urządzeniu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło.
- Nie umieszczaj produktu tam, gdzie wilgotność jest wysoka, a wentylacja słaba.
- Dopilnuj, by zostawić 5 cm wolnego miejsca wokół urządzenia dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych urządzenia. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zakryte przedmiotami, takimi jak gazety, ściereki, zasłony itp.
- NIGDY nie pozwalaj nikomu, zwłaszcza dzieciom, wpychać czegokolwiek w otwory, gniazda i inne szczeliny w obudowie urządzenia: może to skutkować śmiertelnym porażeniem prądem.
- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. Jeśli przewód zasilający lub przewody antenowe zostaną trafione piorunem, urządzenie może zostać uszkodzone, nawet gdy jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

## Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od prądu.

- Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, czystej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

## Zasilacz

- Żeby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub uszkodzenie urządzenia.

## Baterie

- Zachowaj prawidłową polaryzację, gdy montujesz baterie.
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur i nie umieszczaj ich w miejscach, których temperatura może gwałtownie wzrosnąć, np. w pobliżu ognia lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, nie wrzucaj ich do ognia, nie rozmontowuj i nie próbuj ładować zwykłych baterii. Mogłyby wyciec lub eksplodować.
- Nigdy nie stosuj jednocześnie różnych baterii i nie łącz baterii nowych ze starymi.
- Jeśli wiesz, że pilot nie będzie używany przez dłuższy czas (ponad miesiąc), wyjmij z niego baterie, by nie wyciekły.
- Jeśli baterie wyciekną, wytrzyj komorę baterii i zastąp baterie nowymi.
- Nie używaj innych baterii niż wskazane w instrukcji.
- **Nie wkładaj baterii do ust - stwarza to ryzyko poparzenia chemicznego.**
- Jeśli bateria zostanie połknięta, może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w zaledwie dwie godziny, czego rezultatem może być śmierć. Trzymaj nowe i stare baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać pilota i trzymaj go poza zasięgiem dzieci. Jeśli podejrzewasz połknięcie baterii lub umieszczenie jej wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza.



## Usuwanie produktu i baterii

- Nie wyrzucaj niniejszego urządzenia do niesortowanych śmieci z gospodarstwa domowego. Oddaj je do wyznaczonego punktu odbioru w celu przetworzenia zgodnie z przepisami WEEE. W ten sposób oszczędzasz zasoby naturalne i chronisz środowisko.
- Większość państw UE posiada przepisy regulujące usuwanie baterii. Więcej informacji możesz uzyskać od sprzedawcy lub lokalnych władz.
- Powyższy symbol umieszczany jest na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz bateriach (lub na ich opakowaniach), by przypomnieć użytkownikowi o tej zasadzie. Jeśli pod symbolem pojawia się oznaczenie „Hg” lub „Pb”, oznacza to, że baterie zawierają śladowe ilości rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb).
- Użytkownicy powinni zgłaszać się do wyznaczonych punktów odbioru zużytych urządzeń i baterii.



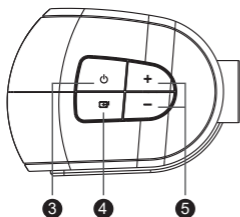
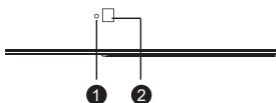
**Deklaracja zgodności CE i UKCA:**

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenie audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod linkiem [www.sharpconsumer.com](http://www.sharpconsumer.com), a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „CE Statements” (deklaracja zgodności CE).

## Akcesoria

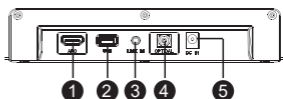
- 1x Instrukcja obsługi
- 1x Ulotka gwarancyjna
- 1x Pilot zdalnego sterowania
- 2x bateria AAA
- 1x Zasilacz
- 1x wtyczka sieciowa do zasilacza
- 4x Silikonowa nóżka
- 1x Wsporniki do montażu na ścianie

## Przyciski i wskaźniki



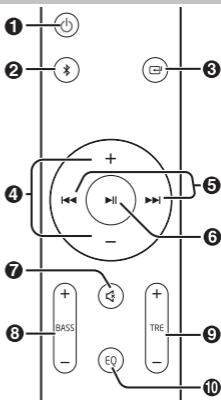
- Kolory wskaźnika**
  - **Czerwony:** W trybie czuwania (STANDBY).
  - **Niebieski:** W trybie Bluetooth.
  - **Zielony:** W trybie LINE IN.
  - **Żółty:** W trybie optycznym.
  - **Jasnoniebieski:** W trybie HDMI ARC.
  - **Fioletowy:** W trybie USB.
- Przełącznik Stand by** – Przełączanie urządzenia między trybem włączonym (ON) a trybem czuwania (STANDBY).
- Przycisk źródła (SOURCE)** – Wybieranie funkcji odtwarzania.
- Przyciski regulacji głośności +/-** – Zwiększanie/zmniejszanie głośności.

## Gniazda wejściowe/ wyjściowe



- Gniazdo ARC** – Podłączenie do telewizora za pomocą kabla HDMI.
- Gniazdo serwisowe USB** – Służy do podłączania pendrive'a.
- Gniazdo LINE IN** – Podłączenie do zewnętrznego urządzenia audio.
- Gniazdo optyczne** – Optyczne gniazdo wejściowe jack.
- Gniazdo DC IN.** – Gniazdo do podłączania zasilacza (DC 18 V/2,0A).

## Pilot zdalnego sterowania



- Przycisk** – przełączanie urządzenia między trybem włączenia a trybem czuwania.
- Przycisk** – wybór trybu Bluetooth. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, by aktywować parowanie w trybie Bluetooth lub odłączyć sparowane urządzenie Bluetooth.

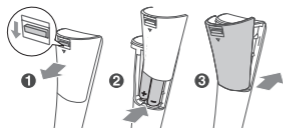


3. **Przycisk**  – wybór trybu odtwarzania.
4. **Przyciski VOL +/-** – zwiększanie/ zmniejszanie poziomu głośności.
5. **Przyciski**  /  – poprzedni/ następny utwór w trybie Bluetooth/ USB.
6. **Przycisk**  – odtwarzanie/pauza/ ponowne odtwarzanie w trybie Bluetooth/USB.
7. **Przycisk**  (MUTE) – tymczasowe wyłączenie dźwięku lub włączenie dźwięku.
8. **Przycisk BASS +/-** – regulacja poziomu tonów niskich.
9. **Przycisk TRE +/-** – regulacja poziomu tonów wysokich.
10. **EQ** – wybieranie zaprogramowanego efektu odtwarzania.

## ZDALNE STEROWANIE

Dostarczony w zestawie pilot zdalnego sterowania umożliwia zdalną obsługę urządzenia.

- Nawet jeśli używasz pilota w obrębie jego zasięgu (6 m), jego prawidłowe działanie może być niemożliwe, gdy między urządzeniem a pilotem znajdują się jakiegokolwiek przeszkody.
- Jeśli używasz pilota w pobliżu innych urządzeń emitujących fale podczerwone lub innych pilotów wykorzystujących podczerwień, pilot może nie działać prawidłowo. Podobnie inne urządzenia mogą działać nieprawidłowo.



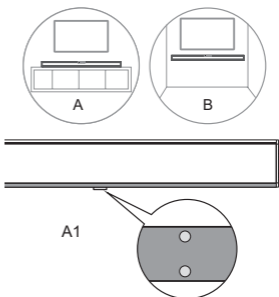
## INSTALACJA BATERII

1. Naciśnij i wysuń tylną osłonę, aby otworzyć pojemnik na baterie w pilocie zdalnego sterowania.

2. Włóż 2 baterie typu AAA (dostarczone w zestawie). Wkładając baterie, należy pamiętać o prawidłowej polaryzacji, odpowiadającej symbolom (+) i (-) umieszczonym w pojemniku na baterie.
3. Zamknij osłonę pojemnika na baterie.

## Pierwsza instalacja

### Ustawienie i montaż



A: Standardowe ustawienie (A1 - Przyklej silikonowe podkładki na spodzie soundbara.

Umieść Soundbar na równej powierzchni przed telewizorem.

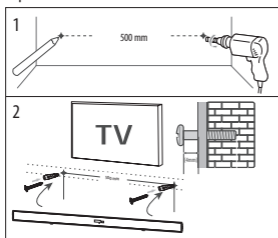
B: Montaż ścienny

### Montaż ścienny

#### UWAGA:

- Montaż powinien przeprowadzać tylko wykwalifikowany personel. Niepoprawny montaż może powodować poważne obrażenia ciała i szkody materialne (jeśli chcesz montować produkt samodzielnie, najpierw sprawdź, czy w ścianie nie są umieszczone przewody elektryczne lub rury). Sprawdzenie, czy ściana utrzyma całkowity ciężar urządzenia i wsporników ściennych, należy do obowiązków montażysty.

- Do instalacji są wymagane dodatkowe narzędzia (nieдостаarczone w zestawie).
- Nie wkręcaj wkrętów za mocno.
- Zachowaj instrukcję, abyś w razie potrzeby mógł wrócić do niej w przyszłości.
- Użyj elektronicznego wykrywacza profili, by zidentyfikować rodzaj ściany przed wierceniem i montażem.



1. Wywierć w ścianie dwa równoległe otwory ( $\varnothing$  6 mm). Odległość między otworami powinna być równa 500 mm.
  - Umieść kółek w każdym otworze w ścianie, a następnie umieść w nich wkręty.
2. Zostaw 4 mm odstęp między ścianą a główką wkrętu. Podnieś urządzenie z przymocowanymi wspornikami i nakieruj otworami na główki wkrętów, by je zamontować.

## Wejście HDMI ARC

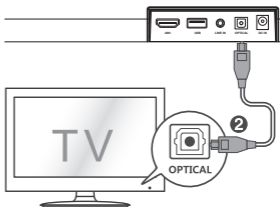
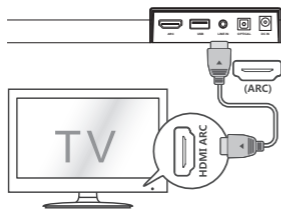
Funkcja ARC (Audio Return Channel) pozwala przesyłać dźwięk z telewizora obsługującego tryb ARC do soundbara za pomocą pojedynczego połączenia HDMI. By skorzystać z funkcji ARC, sprawdź, czy twój telewizor obsługuje funkcje HDMI-CEC i ARC oraz czy jest prawidłowo ustawiony. Przy prawidłowym ustawieniu możesz używać pilota od telewizora do regulacji głośności (VOL +/- i przycisk MUTE) soundbara.

- Podłącz przewód HDMI (niezawarty w zestawie) do gniazda HDMI (ARC) urządzenia oraz do gniazda HDMI (ARC) w twoim telewizorze zgodnym z tym standardem. Naciśnij przycisk na pilocie, by wybrać HDMI ARC.

### WSKAZÓWKI:

- Telewizor musi obsługiwać HDMI-CEC oraz funkcję ARC. Funkcje HDMI-CEC i ARC muszą być włączone.
- Metoda włączania funkcji HDMI-CEC i ARC może się różnić w zależności od telewizora. Więcej o funkcji ARC dowiesz się z instrukcji obsługi telewizora.
- Tylko kable HDMI w wersji 1.4 lub wyższej obsługują funkcję ARC.
- Jeśli w trybie HDMI ARC nie słyszysz dźwięku, musisz aktywować sygnał PCM na urządzeniu źródłowym (np. telewizorze, odtwarzaczu DVD lub Blu-ray).

## Złącza

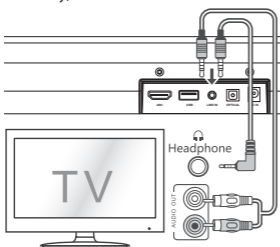
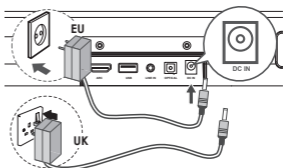


## Wejście optyczne (OPTICAL)

- Użyj kabla optycznego, by połączyć wejście optyczne soundbara z wyjściem optycznym urządzenia VCD, CD, VCR czy DVD.

### WSKAZÓWKI:

- Jeśli w trybie OPTICAL nie słyszysz dźwięku, musisz aktywować sygnał PCM na urządzeniu źródłowym (np. telewizorze, odtwarzaczu DVD lub Blu-ray).



## LINE IN

- Użyj kabla RCA-3,5 mm (niezawarty w zestawie), by połączyć wyjściowe gniazda audio telewizora z gniazdem LINE IN zestawu.
- Użyj kabla 3,5 mm-3,5 mm (niezawarty w zestawie), by połączyć gniazdo słuchawkowe telewizora lub innego urządzenia zewnętrznego z gniazdem LINE IN zestawu.

### WSKAZÓWKA:


Podczas słuchania dźwięku z TV przez słuchawki regulacja głośności będzie możliwa bezpośrednio z pilota od TV.

## Podłączanie do zasilania



- Przed podłączeniem do zasilania upewnić się, że wszystkich innych połączeń dokonano prawidłowo.
- **Ryzyko uszkodzenia produktu!** Korzystaj wyłącznie z zasilacza dostarczonego w zestawie. Użycie innego zasilacza może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa i/lub uszkodzenie urządzenia.
- Podłącz zasilacz do gniazda DC IN w urządzeniu, a następnie do gniazdka ściennego.

## Podstawy obsługi soundbara



### Tryb czuwania (Standby)/ Włączenie (ON)

- Po pierwszym podłączeniu urządzenia do prądu zostanie uruchomiony tryb czuwania.
- Naciśnij przycisk  na pilocie, by włączyć (ON) lub wyłączyć (OFF) urządzenie.
- Odłącz wtyczkę od gniazdka, jeśli chcesz całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Gdy urządzenie nie odbierze sygnału przez ponad 15 minut, automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

### Wybór trybu

Naciskaj wielokrotnie przycisk źródła  lub wciśnij przycisk  na pilocie, by wybrać żądany tryb.

## Regulacja głośności

- Naciskaj przyciski + / - na urządzeniu lub na pilocie, by regulować poziom głośności.
- Jeśli chcesz wyłączyć dźwięk, naciśnij przycisk wyciszenia  na pilocie. Naciśnij ponownie przycisk wyciszenia  lub przyciski + / - na urządzeniu albo pilocie, by z powrotem włączyć dźwięk.

## Wybór efektu equalizera (EQ)

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EQ na pilocie, aby wybierać zaprogramowane efekty odtwarzania. Po każdym naciśnięciu przycisku EQ listwa dźwiękowa przełącza się między funkcjami EQ:
  - Music (muzyka: dotyczy wszystkich rodzajów muzyki) – zielony wskaźnik pulsuje przez dwie sekundy.
  - Movie (film: dotyczy filmów i nagrań) – żółty wskaźnik pulsuje przez dwie sekundy.
  - News (wiadomości: tryb zalecany podczas oglądania audycji) – czerwony wskaźnik pulsuje przez dwie sekundy.
  - Custom (ustawienia własne tonów niskich/wysokich) – biały wskaźnik pulsuje przez dwie sekundy.



## Ustawienia własne

- Naciśnij przycisk EQ, aby przejść do Custom settings (ustawienia własne), albo naciśnij jeden raz przycisk BASS +/- lub TRE +/-; biały wskaźnik pulsuje przez dwie sekundy.
- Użyj przycisków BASS/TRE na pilocie, aby zwiększyć (+) lub zmniejszyć (-) poziom EQ. Wybrany poziom EQ jest wskazywany przez prędkość pulsowania wskaźnika LED na listwie dźwiękowej. Pulsujący czerwony wskaźnik LED oznacza podwyższony poziom, biały wskaźnik LED (nie pulsuje) oznacza niski poziom/0, pulsujący zielony wskaźnik LED oznacza obniżony poziom.

Kolorowy wskaźnik LED	Poziom EQ	Prędkość pulsowania wskaźnika LED
Czerwony	+3	Szybko
	+2	Średnio
	+1	Wolno
Biały	0	Wł.
Zielony	-1	Wolno
	-2	Średnio
	-3	Szybko

**UWAGA:** Nowe zmiany EQ są zapisywane domyślnie. Masz trzy sekundy między każdym naciśnięciem przycisku, aby wprowadzić dowolne zmiany przed wyjściem z trybu EQ.

## LINE IN/OPTICAL/HDMI ARC

1. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do telewizora lub odtwarzacza audio.
2. Gdy urządzenie jest włączone, naciskaj wielokrotnie przycisk źródła  lub wciśnij przycisk  na pilocie, by wybrać żądany tryb.
3. Funkcje odtwarzania dostosuj za pomocą przycisków odtwarzacza audio.
4. Naciśnij przycisk +/-, by ustawić poziom głośności.

### WSKAZÓWKA:

Jeśli w trybie HDMI ARC/OPTICAL nie słyszysz dźwięku, (lampa kontrolna miga) musisz aktywować sygnał PCM na urządzeniu źródłowym (np. telewizorze, odtwarzaczu DVD czy Blu-ray).



## Obsługa trybu Bluetooth

### Parowanie urządzeń Bluetooth



Przy pierwszym łączeniu urządzenia Bluetooth z zestawem musisz sparować oba urządzenia.

**UWAGA:**

- Zasięg sygnału między zestawem a urządzeniem Bluetooth wynosi około 8 metrów (jeśli między urządzeniami nie znajduje się żaden przedmiot).
- Zanim podłączysz urządzenie Bluetooth do tego zestawu, upewnij się, że znasz jego dane techniczne.
- Nie wszystkie urządzenia z łącznością Bluetooth są kompatybilne z zestawem.
- Każdy przedmiot ustawiony między zestawem a urządzeniem Bluetooth może zmniejszać zasięg sygnału.
- Jeśli sygnał jest za słaby, urządzenie Bluetooth może się rozłączyć, ale wróci automatycznie do trybu parowania.

1. Włącz soundbar, naciskając przycisk [standby].
2. Naciśnij kilka razy przycisk  na urządzeniu lub raz przycisk  na pilocie, by wybrać tryb Bluetooth. Urządzenie znajduje się w trybie Bluetooth, gdy niebieski wskaźnik Bluetooth szybko pulsuje.
3. Uruchom wyszukiwanie na urządzeniu, które chcesz połączyć z soundbarem.
4. Z listy urządzeń wybierz „SHARP HT-SB107”.

Twoje urządzenie i zestaw soundbar zostaną teraz połączone, a niebieski wskaźnik przestanie pulsować.

– *By rozłączyć urządzenia, wyłącz opcję Bluetooth lub przytrzymaj przycisk , lub przycisk  na pilocie przez 3 sekundy.*




**WSKAZÓWKI:**

- W razie potrzeby wprowadź hasło „0000”.
- Urządzenia rozłączą się, jeśli urządzenie zewnętrzne znajdzie się poza zasięgiem sygnału.
- W celu ich ponownego połączenia umieść urządzenie zewnętrzne w zasięgu sygnału.
- Po oddaleniu urządzenia i ponownym umieszczeniu go w zasięgu sygnału



sprawdź, czy jest nadal podłączone do zestawu.


- Jeśli połączenie zostało przerwane, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, by ponownie sparować urządzenia.


**Odtwarzanie muzyki z urządzenia Bluetooth.**

- Jeśli podłączone urządzenie zewnętrzne obsługuje funkcję Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), możesz odtwarzać muzykę na soundbarze.
  - Jeśli urządzenie obsługuje również funkcję Audio Video Remote Control Profile (AVRCP), możesz użyć soundbара, by przełączać utwory przechowywane na urządzeniu Bluetooth.
1. Sparuj urządzenie z zestawem.
  2. Zaczynaj odtwarzać muzykę z urządzenia (jeśli obsługuje funkcję A2DP).
  3. Użyj pilota, by przełączać utwory (jeśli urządzenie obsługuje funkcję AVRCP).
    - By zatrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie.
    - By przełączyć piosenkę, naciśnij przycisk  /  na pilocie.

**Obsługa trybu USB**

1. Podłącz pamięć USB do gniazda USB na panelu tylnym.
2. Naciśnij kilkakrotnie przycisk  na urządzeniu głównym lub naciśnij przycisk  na pilocie, aby wybrać tryb USB.
3. Urządzenie automatycznie rozpocznie odtwarzanie utworu MP3 z podłączonej pamięci USB.

Jeśli odtwarzanie utworu MP3 nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij przycisk  na pilocie.

- By zatrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk  na pilocie.

- By przełączyć piosenkę, naciśnij przycisk ◀▶/▶▶ na pilocie.
- Naciśnij i przytrzymaj ▶▶, żeby szybko przewijać do przodu, ◀▶ żeby szybko przewijać do tyłu.
- Ze względu na wiele różnych systemów i formatów plików nie można zagwarantować kompatybilności opisywanego urządzenia z podłączonym nośnikiem pamięci.
- W zależności od rozmiaru danych wykrycie systemu plików może zająć więcej czasu.
- Obsługiwany format plików to MP3/WAV.
- Zewnętrzne dyski twarde nie są obsługiwane.
- Obsługa pamięci USB o pojemności do 32 GB.

## Rozwiązywanie problemów

Aby zachować gwarancję, nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli podczas użytkowania zestawu wystąpią problemy, przejrzyj poniższą listę przed wezwaniem serwisanta.

### Brak zasilania

Upewnij się, że zasilacz jest podłączony prawidłowo do gniazda DC IN w urządzeniu i do gniazda zasilającego. Upewnij się, że w gniazdku jest prąd. Naciśnij przycisk Standby na pilocie lub soundbarze, by włączyć soundbar.

### Nie słycać dźwięku

Zwiększ głośność. Zwiększ poziom głośności za pomocą przycisku na pilocie lub z prawej strony soundbara. Naciśnij przycisk 🔊 na pilocie, by sprawdzić, czy dźwięk nie jest wyciszony. Naciśnij przycisk źródła SOURCE, by wybrać inne źródło sygnału. Jeśli dźwięku nie słycać podczas korzystania z któregośkolwiek wejścia cyfrowego:

- spróbuj przełączyć sygnał wyjściowy na PCM lub

- połącz się bezpośrednio z odtwarzaczem Blue-ray/innym źródłem - niektóre telewizory nie przesyłają sygnału audio. Telewizor może być ustawiony na zmienny sygnał wyjściowy. Upewnij się, że sygnał wyjściowy ustawiony jest na poziom stały (FIXED) lub standardowy (STANDARD), a nie zmienny (VARIABLE). Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi telewizora. Jeśli używasz trybu Bluetooth, upewnij się, że głośność urządzenia źródłowego jest włączona i że urządzenie nie jest wyciszone.

### Pilot nie działa

Zanim wciśniesz jakikolwiek przycisk sterowania, wybierz właściwe źródło. Zmniejsz dystans między pilotem a zestawem.

Włóż baterie, zachowując właściwą polaryzację (+/-).

Wymień baterię.

Skieruj pilot bezpośrednio na czujnik z przodu urządzenia.

### Dźwięk jest brzęczący lub szumiący

Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.

Podłącz inne urządzenie źródłowe (telewizor, odtwarzacz Blu-ray itp.), by sprawdzić, czy jakość dźwięku się poprawi. Jeśli nie, może to oznaczać usterkę zestawu.

Podłącz urządzenie do innego wejścia soundbara.

### Moje urządzenie z łącznością Bluetooth nie wyszukuje soundbara

Upewnij się, że urządzenie zewnętrzne ma aktywną funkcję Bluetooth.

Ponownie sparuj soundbar z urządzeniem.

### Zestaw posiada funkcję wyłączenia się po 15 minutach, zgodną ze standardem energooszczędności ERP II.

Gdy sygnał wejścia zewnętrznego urządzenia jest zbyt słaby, soundbar wyłączy się automatycznie po 15 minutach. Zwiększ głośność urządzenia zewnętrznego.

## Technical specification | Technische Angaben Especificación técnica | Specifiche tecniche Spécification technique | Dane techniczne | Technische specificaties | Технические спецификации

EN	DE	ES	IT	FR
Model	Modell	Modelo	Modello	Modèle
Sound Bar	Soundbar	Barra de sonido	Soundbar	Barre de son
Power Consumption	Stromverbrauch	Consumo de electricidad	Consumo energetico	Consommation électrique
Power Consumption StandBy	Stromverbrauch StandBy	Consumo de electricidad Estado en espera	Consumo energetico StandBy	Consommation électrique De veille
Output Power	Ausgangsstrom	Potencia de salida	Corrente in uscita	Puissance de sortie
Frequency Response	Frequenzabhängigkeit	Respuesta de frecuencia	Risposta di frequenza	Réponse en fréquence
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version	Version	Versión	Versione	Version
Frequency bands	Frequenzbänder	Bandas de frecuencia	Bande di frequenza	Bande de fréquences
Remote Control	Fernbedienung	Mando a distancia	Telecomando	Télécommande
Battery Type	Batterietyp	Tipo de batería	Tipo di batteria	Type de pile

Power Adapter	Netzadapter	Adaptador de corriente	Adattatore di corrente	Adaptateur électrique
Manufacturer:	Hersteller:	Fabricante:	Produttore:	Fabricant :
Model name:	Modellname:	Nombre del modelo:	Nome modello:	Nom du modèle :
Input:	Eingang:	Entrada:	Input:	Entrée :
Output:	Ausgang:	Salida:	Output:	Sortie :



**KG 1,3kg**

PL	NL	RU	
<b>Model</b>	<b>Model</b>	<b>Модель</b>	HT-SB107
Soundbar	Soundbar	Звуковая панель	
Pobór mocy	Energieverbruik	Энергопотребление	20 W
Pobór mocy StandBy	Energieverbruik stand-bymodus	Энергопотребление в режиме ожидания	<0,5W
Moc wyjściowa	Uitgangsvermogen	Выходная мощность	2x15W (RMS)
Zakres częstotliwości	Frequentierespons	Частотная характеристика	60Hz - 19KHz
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Wersja	Versie	Версия	V 4.2
Pasma częstotliwości	Frequentiebanden	Частотные диапазоны	2402 MHz ~ 2480 MHz
Pilot zdalnego sterowania	Afstandsbediening	Пульт дистанционного управления	
Rodzaj baterii	Batterijtype	Тип батареек	2x AAA

Zasilacz	Vermogensadapter	Силовой адаптер	
Producent:	Fabrikant:	Производитель:	Shenzhen Perfect Gallant Tec Co., Ltd.
Nazwa modelu:	Modelnaam:	Название модели:	PG361-1802000I
Wejście:	Ingang:	Вход:	AC 100-240V ~ 50/60Hz 1,2A Max
Wyjście:	Uitgang:	Выход:	DC 18,0V = 2,0A; 36,0W









Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.  
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland  
Made in China

SAU/MAN/0171

[www.sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu)

**SHARP**